

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 29 (1956)
Heft: 5

Rubrik: Das aktuelle Bild = L'image actuelle

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

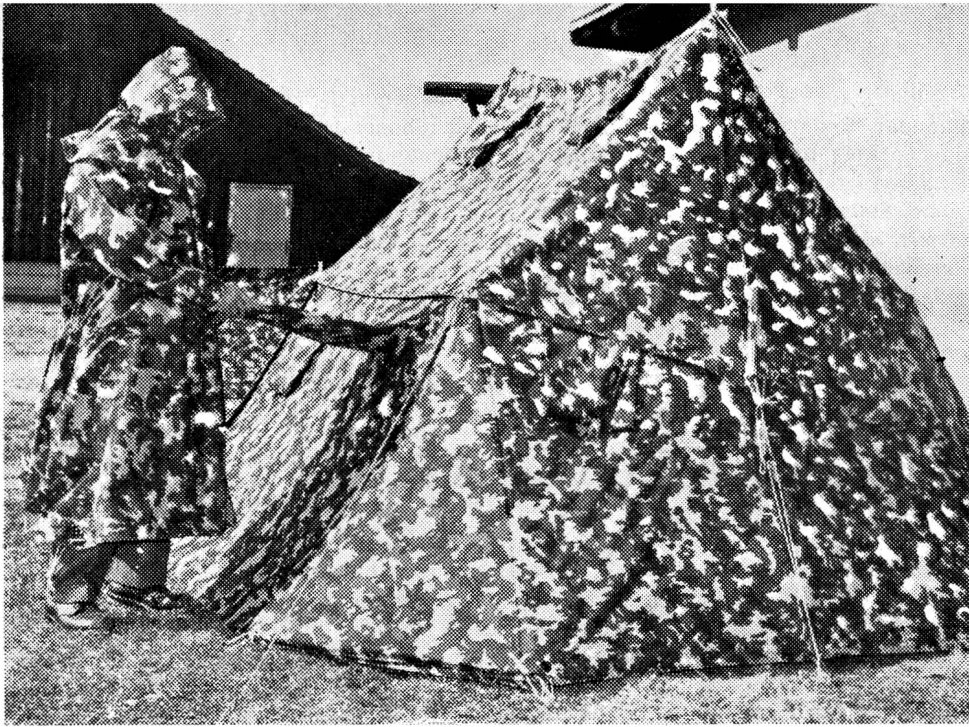
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

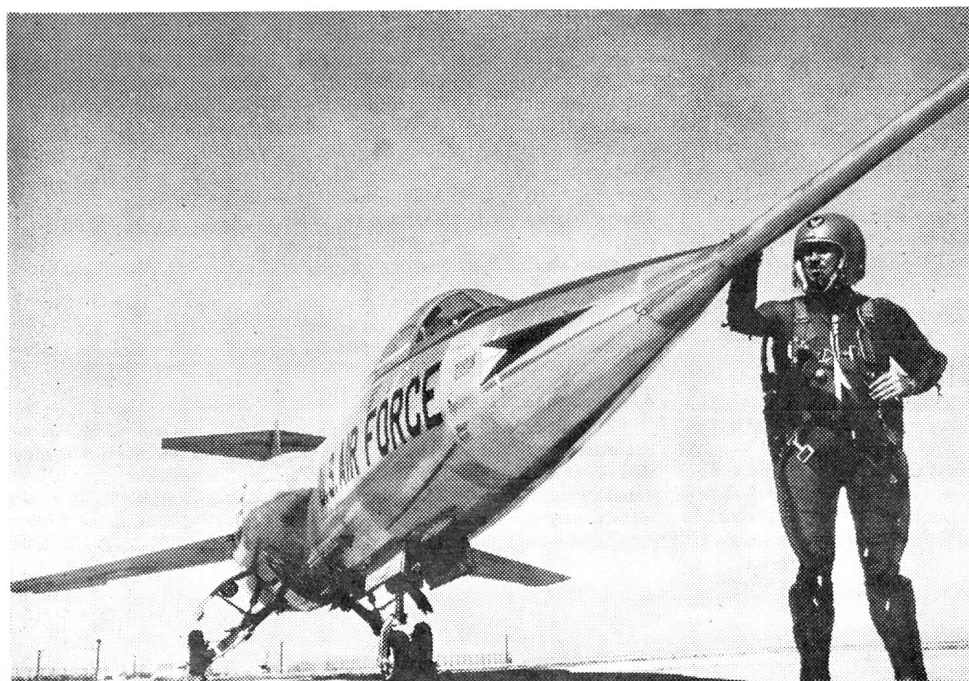


Das aktuelle Bild

Als Ersatz für die alte, quadratische Zelteinheit — Ordonnanz 1901 — wird demnächst mit der Abgabe einer wesentlich verbesserten Zelteinheit — Modell 1955 — an die Truppe begonnen. Diese neue Zelteinheit dient als Regenschutz für den Mann und kann auch je nach Wahl als 2- oder 6-Mann-Zeltunterkunft verwendet werden. Bis zu einem gewissen Grade dient die neue Zelteinheit auch als Tarnanzug. Sie kann zweiseitig, d. h. camoufliert oder unique, getragen werden. Unsere Aufnahme zeigt einen Mann in der als Regenschutz (camoufliert) getragenen neuen Zelteinheit mit Kapuze über dem Helm vor einer 6-Mann-Zeltunterkunft. ● Jusqu'à présent nos soldats employaient l'unité de tente de l'ordonnance 1901. Le modèle 1955 sera bientôt utilisé. Cette nouvelle unité de tente protège le soldat contre la pluie et peut être employée pour des tentes à deux ou six places. Elle peut être portée des deux côtés; l'un est uni, l'autre porte un dessin de camouflage. Notre photo: Un soldat portant la tente comme protection contre la pluie, camouflage à l'extérieur, devant une tente pour six soldats. (Photopress)

Bei den amerikanischen Nachrichtentruppen wird eine tragbare Televisionskamera eingeführt, die mit dem Sender zusammen nur 58 Pfund wiegt. Sie ist zum Einsatz in den vordersten Linien bestimmt, zur Übermittlung der Feindbewegungen ins Hauptquartier, wo der kommandierende General die Operationen auf dem Bildschirm verfolgen kann. Unsere Bilder zeigen oben einen Angehörigen der Nachrichtentruppe mit der portablen Fernseh-Kamera und dem auf dem Rücken mitgeführten Sender. Unten: Auf dem Bildschirm eines im Rücksitz eines Jeeps installierten Empfängers verfolgt ein Offizier die von der Kamera eingefangenen Feindbewegungen. ● Les troupes de transmission américaines auront aussi une caméra de télévision qui pèse 58 livres avec l'émetteur. Elle peut être employée dans les lignes avancées du front et transmet les mouvements ennemis au quartier général, où le commandant suit les opérations sur l'écran. Nos photos: En haut un soldat des troupes de transmission avec la caméra de télévision et l'émetteur porté sur le dos. En bas: Le poste récepteur est installé sur un jeep, et un officier suit les opérations sur l'écran. (Photopress)

Eines der bestgehüteten Geheimnisse der amerikanischen Luftwaffe ist nun der Öffentlichkeit freigegeben worden. Es handelt sich um den neuen Düsenjäger Lockheed F-104, der hier von seinem Piloten, der eine phantastisch anmutende Ausrüstung trägt, vorgestellt wird. Die Maschine soll Geschwindigkeiten von doppelter Schallgeschwindigkeit im Horizontalflug erreichen und besitzt so schmale und scharfe Pfeilflügel, dass die Bodenmannschaft mit einer speziellen Vorrichtung geschützt werden muss. ● Les Etats-Unis viennent de lever le voile du secret qui protégeait leur nouveau chasseur à réaction, le F-104 Starfighter de la Lockheed. Portant une combinaison spéciale, le pilote de cet avion nous présente sa machine qui atteint deux fois la vitesse du son au vol horizontal et arrive même à la dépasser! Les ailes, fortement repliées, sont tellement minces et coupantes qu'on a prévu un dispositif exprès pour les recouvrir, afin de protéger les mécaniciens au sol. (ATP)



L'image actuelle